



Aspire



**La matriculación en línea
para los estudiantes nuevos
sin una cuenta de Aspire**

Antes de empezar este proceso, necesitará su acta de nacimiento/pasaporte y los números de teléfono por cualquier emergencia.

En la página de ingreso verá un enlace para la matriculación en línea.

The screenshot shows a login form with the following elements:

- Username field with the Spanish label **Usuario** below it.
- Password field with the Spanish label **Contraseña** below it.
- A blue **Login »** button.
- A link: **Request a Username** with the Spanish annotation **Contactos con acceso web pueden solicitar un usuario** below it.
- A link: **Forgot Your Password?** with the Spanish annotation **¿Se le olvidó la contraseña?** below it.
- A link: **Register Student for Enrollment** with the Spanish annotation **¿Tiene a un estudiante nuevo?** above it and **Matricular a un estudiante** below it. A red arrow points from this link to the text above.

Para la **matriculación de un estudiante nuevo** – “No tengo una cuenta de Aspire” lo llevará a la siguiente página:

Register Your Student(s) Matricular a su(s) estudiante(s)

New Student Registration Matriculación de un estudiante nuevo

Student has never attended a school at QA Syracuse

The form for new student registration has two options:

- I already have an Aspire account.**
Login and register student
Ingresar y matricular al estudiante
- I do not have an Aspire account.**
Register new student(s)
Matricular a un estudiante nuevo

A red arrow points from the second option to the text above it.

Current and Former Student Registration

Student is currently attending or has previously attended a school at QA Syracuse

Login and register student

Register New Student

Matricular a un estudiante nuevo

Traducción abajo

- ❶ Only children who are 5 before or on September 1 can be enrolled in a Utah school, unless a student's parent is on active duty within a branch of the U.S. armed forces.
- ❷ Before registering a new student for enrollment, use a certified copy or another legal document such as a passport for entering the student's legal name.
- ❸ Student names must be entered on the registration form exactly as they are on the birth certificate.
- ❹ Before a student is accepted for enrollment, the following enrollment verification documents are required to be brought to the school before enrollment will be completed.
 1. Original Birth certificates (or affidavits of lost certificates), or another legal document such as a passport.
 2. Certified and complete immunization records or official certificate of immunization exemption.
 3. Proof of legal Utah residency will need to be brought to the school for verification. Where the child is living with a legal guardian appointed by the courts (U.C.A. 53A-2-201), please call the school to find out what the required documents are.
- ❺ For health information and medication disbursement, a form will need to be filled out at the school. This is for the safety of your student.

- i. Solo los niños que cumplan 5 años antes o el 1 de sept. pueden matricularse en una escuela de Utah, a menos que el padre esté en el servicio activo de las fuerzas armadas de los EEUU.
- i. Antes de matricular a un estudiante nuevo, use una copia u otro documento legal como un pasaporte para ingresar el nombre legal del estudiante.
- i. Los nombres de los estudiantes se deben ingresar en el formulario de matriculación exactamente como estén en su acta de nacimiento.
- i. Antes de aceptar la inscripción de un estudiante, se requieren los siguientes documentos.
 1. El acta de nacimiento original (o una declaración jurada de los certificados perdidos) u otro documento legal como un pasaporte.
 2. Los registros certificados y completos de la vacunación o un certificado oficial de exención de la vacunación.
 3. Se necesita traer evidencia de la residencia legal en Utah a la escuela para verificarla. Cuando el niño está viviendo con tutores legales designados por los tribunales (U.C.A. 53A-2-201), por favor llame a la escuela para saber cuáles son los documentos requeridos.
- i. Para información de salud y gastos de medicinas, se necesita llenar un formulario en la escuela. Se necesita por seguridad del estudiante.

TENGA EN CUENTA: Por favor deberá ser cuidadoso con las selecciones para que no escoja el año, escuela o grado equivocado. Si escoge la selección equivocada, haga clic en el botón de reiniciar al pie de la página y reinicie.

Select School **Escoja la escuela**


Northwest School	Southwest School
------------------	------------------

Select Grade **Escoja el grado**

K - Kindergarten	1 - First	2 - Second	3 - Third	4 - Fourth	5 - Fifth	6 - Sixth
------------------	-----------	------------	-----------	------------	-----------	-----------

for school year 2017 - 2018 **para el año escolar 2017-2018**
at Northwest School **en la escuela Northwest**
for grade K - Kindergarten **para el grado: jardín de niños**

Reset	Continue
Reiniciar	Continuar



Parent/Guardian Information

Información del padre/tutor

You must be the parent or guardian of the student you are registering.

Debe ser el padre o el tutor del estudiante que está registrando

Enter your information below. **Llene la siguiente información.**

First Name **Primer nombre**

Last Name **Apellido**

Relationship to Student **Relación con el estudiante**

Email Address **Correo electrónico**

Main Phone Number **Número telefónico principal**

Home Address **Domicilio**

Address **Dirección**

Address Line 2

City **Ciudad**

State **Estado**

Zip Code **Código postal**

Mailing Address (optional) **Dirección postal (opcional)**

Address

Address Line 2

City

State

Zip Code

Additional Phone Numbers

Añadir números telefónicos adicionales

Guardar y continuar

Ahora, llene la información del estudiante.

Register Student **Matricular al estudiante**

Student Information **Información del estudiante**

El nombre legal del estudiante debe corresponder con lo que está escrito en su acta de nacimiento o pasaporte.

Student's Legal Name must match what is on their birth certificate or passport.

Legal First Name Primer nombre legal	Legal Middle Name Segundo nombre legal	Legal Last Name Apellido legal
---	---	-----------------------------------

Specify Preferred Names

Preferred First Name Primer nombre preferido	Preferred Middle Name Segundo nombre preferido	Preferred Last Name Apellido preferido
---	---	---

Birthdate: Fecha de nacimiento
Gender: Género « Choose »
Restricted Info: Información restringida « Choose »

Birthplace: Lugar de nacimiento

Home Language: Primer Lengua « Choose a languag »	LEP Student Language: Lengua del estudiante LEP « Choose a languag »	Citizenship: Ciudadanía Immigrant
---	--	--------------------------------------

Date Student First Entered U.S.: Fecha de la primera entrada del estudiante a los EEUU

Date Student First Enrolled In U.S. School: Fecha de matriculación del estudiante en una escuela de los EEUU

Si ha marcado la casilla para Especificar nombres preferidos, podrá poner los nombres que prefiere el estudiante, pero la información legal mostrará el nombre legal.

Si tiene Inmigrante en la casilla de Ciudadanía, tendrá que poner fechas en las dos casillas que aparecen después de escoger Inmigrante.

Si la dirección postal es diferente al domicilio, marque la casilla a lado de Envío y entonces podrá llenar la información de envío.

Address Information Información de dirección

Home

Street **Calle**

Street 2

City **Ciudad** State **Estado** Zip Code **Código postal**

 « Choose »

Mailing (if different from Home)
Envío (si es diferente que el domicilio)

Si el estudiante no tiene un correo electrónico, **no ponga el correo electrónico del padre en la casilla**. El correo electrónico del estudiante será asignado por la escuela.

Communication Comunicarse

Phone Number Type **Tipo** Phone Unavailable **Teléfono no disponible** Student Email

Número telefónico « Choose a type » **Correo electrónico del estudiante**

Llene cualquier información que aplique al estudiante.

*** Special Programs** Programas especiales

ⓘ This information helps our school determine if the student is eligible for additional services and funding.
Esta información le ayuda a la escuela a determinar si el estudiante es eligible para servicios y financiaciones adicionales.

Student seeks enrollment without accompanying parent **El estudiante busca inscribirse sin un padre acompañante.**

Student is Not Homeless **El estudiante no es una persona sin hogar.**

Student is currently living: **El estudiante vive actualmente:**

With Other Family **Con otra familia**

In a Motel or Hotel **En un hotel o un motel**

In a Shelter **En un refugio**

In a car, park, campground **En un carro, un parque, un campamento**

Somewhere w/o adequate facility **Algún lugar sin/con una facilidad adecuada.**

Please check any of the following that may apply: **Por favor, marque la casilla que aplique:**

IEP **El programa individualizado de educación**

Economically Disadvantaged **Desventaja económica**

Section 504 **Sección 504**

ED 506 **ED 506**

Esta información ayudará a la escuela determinar si necesitan más información sobre alguna inquietud sanitaria del estudiante.

Health Salud

¿El estudiante tiene alguna inquietud sanitaria?



Does this student have any health concerns?


- Yes
- No

La información de contacto se tomará de la página de los datos del padre/tutor. Además, no verá el globo azul hasta que el acceso de la web sea dado al padre/tutor.

Para añadir otro contacto, haga clic en el botón Añadir contacto bajo el primer nombre listado. Si necesita modificar la información, haga clic en el lápiz y si quiere borrar el contacto, haga clic en el bote de basura.

Contacts 1 Contact Ejemplo de un contacto


Father Time  

Father 


Phone Number: (555) 489-5581


Email Address: dand@gmail.com


250 East 500 South Salt Lake City, UT 84111

 **Add Contact** Añadir contacto


Para añadir un contacto de emergencia, haga clic en el botón Añadir contacto de emergencia. Por favor ingrese por lo menos uno.

 **Emergency Contacts** **Contactos de emergencia**

 **Add Emergency Contact** **Añadir contacto de emergencia**

 Starred emergency contacts will be called before those not starred.
Los contactos de emergencia marcados serán llamados antes que aquellos que no lo están.

Necesita marcar la etnia y raza. Esta información es federalmente requerida y las siguientes razas son las únicas disponibles en el formulario. Esta información sigue las pautas federales. Por favor escoja la mejor opción para usted.


 **Race/Ethnicity** **Raza/Etnia**

Ethnicity
Is the student Hispanic or Latino? Yes No **¿El estudiante es hispano o latino? Sí No**

Race
Select all that apply. You must select at least one race below. **Escoja lo que aplique. Deberá escoger por lo menos una raza.**

American Indian or Alaska Native Asian Black or African American Native Hawaiian or Other Pacific Islander White
Indio Americano o nativo de Alaska Asiático Negro o afroamericano Nativo de Hawái u otro Isleño de Pacífico Blanco


Si su hijo nunca ha matriculado para una escuela antes, no necesita poner ninguna información.

 **Previous School Attended** **Escuela asistida previamente**

School Name **Nombre de la escuela**

School Address **Dirección de la escuela**



Añada cualquier información adicional que quiera que sepa la escuela o ponga cualquiera pregunta que tenga aquí.

 **Notes** **Comentario**

Notas opcionales, comentarios o preguntas de la registración escolar respecto al estudiante.
Optional notes, comments, or questions to the school registrar regarding this student.

Cuando haya llenado todo, haga clic en el botón “Save” (Guardar). Si algo es incorrecto o los datos no están ingresados, verá un mensaje de error arriba en la pantalla diciendo lo que necesita terminar.

Se requiere...

-  **Legal First Name is required.** Primer nombre legal
 - Legal Last Name is required.** Apellido legal
 - Birth Date is required.** Fecha de nacimiento
 - Gender is required.** Género
 - Restricted Info is required.** Información restringida
 - A Home Language is required.** Primer Lengua
 - First Entered U.S. requires a date for Immigrant students.** Fecha de la primera entrada del estudiante a los EEUU
 - First Enrolled in U.S. School requires a date for Immigrant students.** Fecha de matriculación del estudiante inmigrante en una escuela.
 - Home street address is required.** Calle del domicilio
 - Home city is required.** Ciudad del domicilio
 - Home state is required.** Estado del domicilio
-
-  **Hispanic or Latino is required.** Hispano o Latino
 - At least one race is required.** Por lo menos una raza

Si le faltaba alguna información, después de añadir toda la información requerida, haga clic en el botón “Save” (Guardar), aparecerá la página siguiente. Haga clic en Siguiente.

 **Registration saved successfully.** La inscripción se ha guardado exitosamente

Register Student

Matricular al estudiante

Next

Siguiente

Si la escuela tiene contratos para usted, aparecerán aquí. Lea todos los contratos y después escriba su nombre y marque la casilla al lado de **Yo he leído y estoy de acuerdo con los términos y condiciones.**

Agreements

Contratos

I have read and agreed to the terms and conditions. **Yo he leído y estoy de acuerdo con los términos y condiciones**

Sign with your full name **Firme su nombre completo**

Cisco Test

Guardar y continuar

Save and Continue

Aparecerá la siguiente pantalla y después puede matricular a otro estudiante o crear una cuenta de Aspire si no tiene una. Si no desea crear una, salte la opción de crear la cuenta.

Register Scott Test for grade 10 at Tooele High School **Matricular a un estudiante dependiendo los grados**

#1 - Your Information as a Parent/Guardian **Complete** #1 - Su información como padre/tutor (Completado)

#2 - Enrollment Information **Complete** #2 - Información de inscripción (Completado)

#3 - Acceptable Use Policy **Complete** #3 Política del uso aceptable (Completado)

This student's registration is complete, has been sent to the school, and is pending enrollment.

La matriculación está completa, se ha enviado a la escuela y está en espera la inscripción.

If you have any other students to register, do so now. **Si tiene que matricular a otro estudiante, hágalo ahora.**

Register another student ← **Matricular a otro estudiante.**

You can now create an Aspire login.
By creating a login, you will be able to access your student's grades, attendance, schedule, and other information.

Create Aspire Login ← **Crear cuenta de Aspire**

Skip login creation process.
If you do not want to create a login, please click the button below.

→ **End Session and Exit**
Terminar sesión y salir

Si tiene que matricular a otro estudiante, cuando haga clic en **Matricular a otro estudiante**, aparecerá la página web en la cual comenzará de nuevo el proceso para elegir el año escolar o si ha terminado de matricular estudiantes y quiere crear una cuenta de Aspire, siga las siguientes instrucciones.

Create Aspire Account for Cisco Test

Crear una cuenta de Aspire para el Examen Cisco

Enter Email Address and Choose Password

Llene las casillas con su correo electrónico y escoja su contraseña

Your password protects your account Su contraseña protege su cuenta

Avoid selecting an easily guessed password and take steps to keep your password safe. You must use at least 8 characters and include both letters and numbers or special characters.

Evite elegir una contraseña que sea fácil de adivinar para que sea segura su contraseña. Use por lo menos 8 símbolos e incluya letras y números o símbolos especiales.

Email Address Ctest@gmail.com

Correo electrónico

Password

Contraseña

Confirm Password

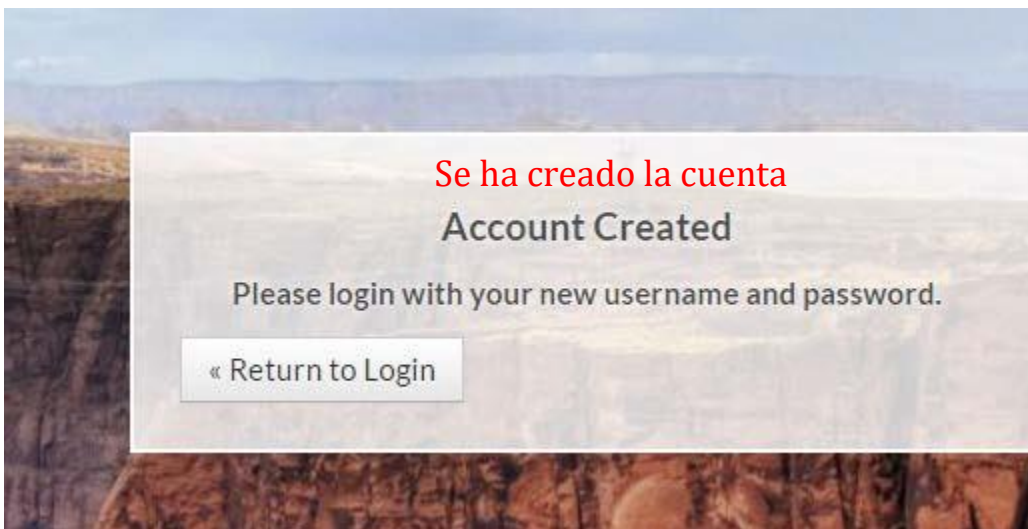
Confirmar contraseña

I certify that I am authorized to access these student's school records.

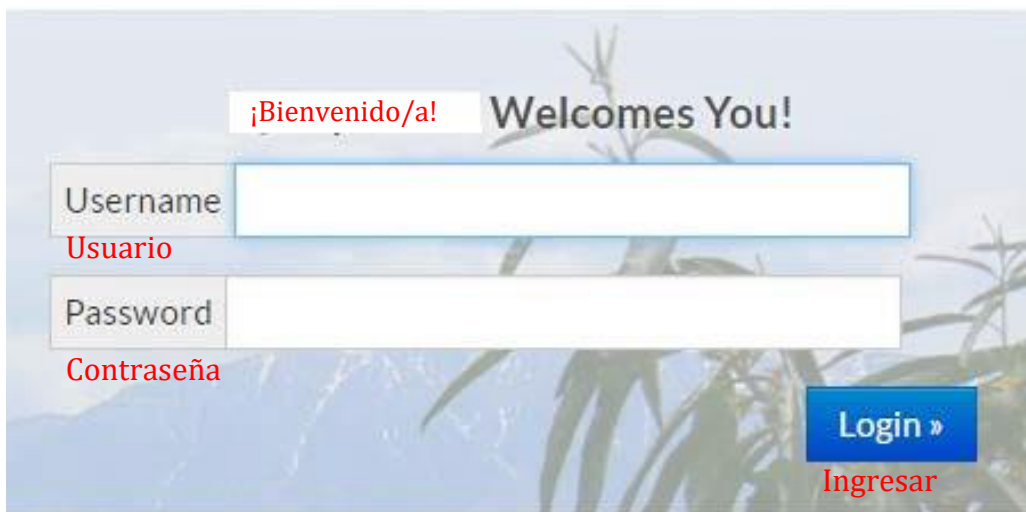
Garantizo que estoy autorizado para acceder a los registros escolares de los estudiantes.

« Cancel

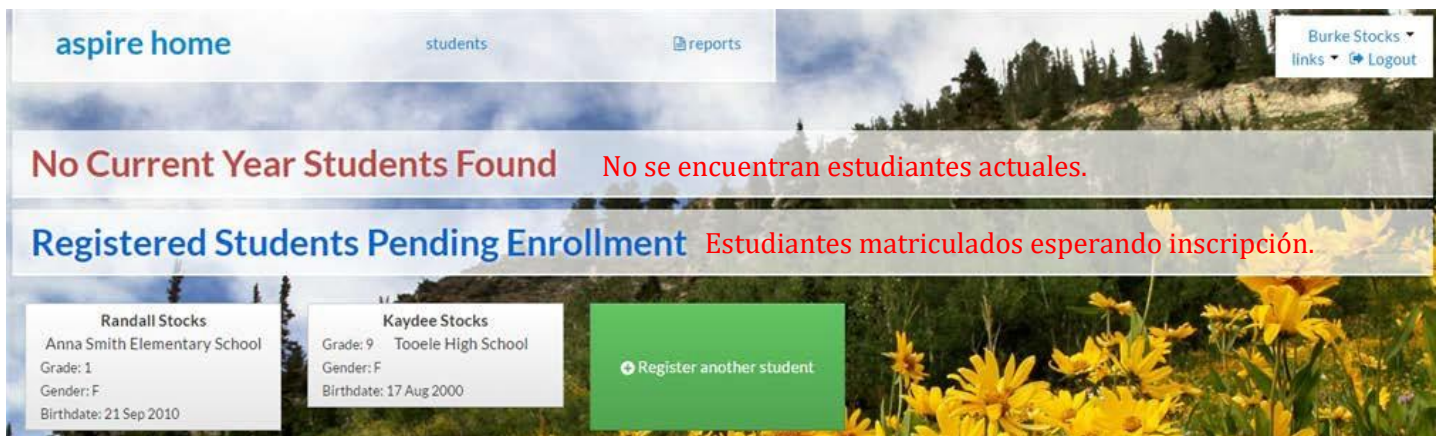
Create Account »



Aquí es donde puede ingresar a Aspire con su nombre de usuario y contraseña que ha creado.

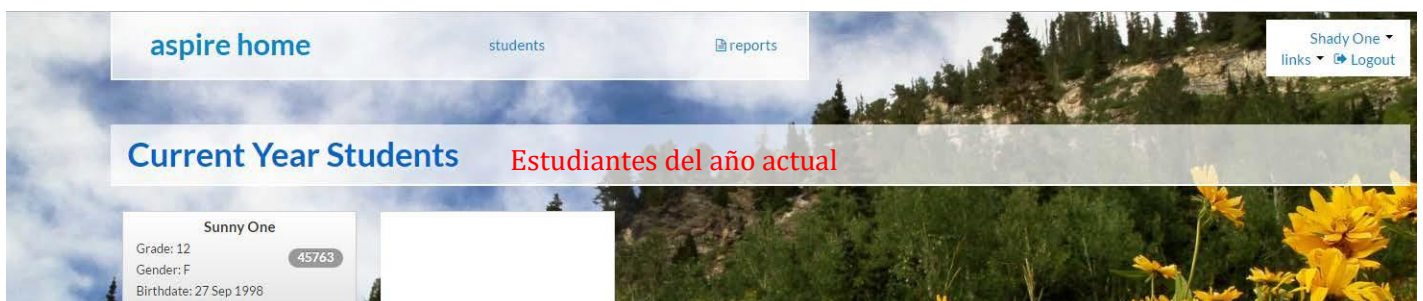


Verá lo siguiente cuando la escuela aún no ha inscrito a su estudiante.



Cuando la(s) escuela(s) ha inscrito a su(s) estudiante(s), verá lo siguiente:

Cuando haga clic en la información del estudiante, verá los Objetivos del Estudiante y toda su información, dependiendo del permiso que la escuela ha aprobado a su vista. Cualquier acceso está basado en su autorización.



Si lo escuela requiere verificar información ya existente, verá lo siguiente:

Verificar o revisar la información si es necesario. Después de hacer clic en Verificar, aparecerá la pantalla Objetivo del Estudiante y podrá ver toda la información de él/ella, dependiendo de lo que la escuela ha autorizado a su vista.


Please verify that the following information is correct: Por favor, verifique que la siguiente información esté correcta:

Contacts Contacto	Students Estudiantes	Emergency Contacts Add
<div style="background-color: #e6f2ff; padding: 5px;"> <p>Windy One Edit</p> <p>Wone@gmail.com</p> <p>Residential</p> <p>Addr. 250 East 500 South</p> <p>Main Phone: (801) 555-9999</p> <p>Cellular (801) 809-5555</p> </div>	<div style="background-color: #e6ffe6; padding: 5px;"> <p>Cloudy One Edit</p> <p><i>Missing E-mail address.</i></p> <p>Residential</p> <p>Addr. 250 East 500 South Salt Lake City, UT 84111</p> <p>Phone (801) 555-9999</p> <p>Ethnicity Non-Hispanic</p> <p>Race White</p> <p><i>No health alerts.</i></p> </div>	<p style="color: #800000;">There are no emergency contacts.</p> <p style="color: #800000; font-size: 1.2em;">Contactos de emergencia</p>

I have reviewed the above information and it is correct. Verify » | [Remind me later](#)
He revisado la información de arriba y es correcta.

Sunny One 45763 Ejemplo

[Profile](#)

Student	Info	Enrollment
 Grade: 12 Advisor: Westley Compost	Legal Name: Sunny One SSID: Born: 9/27/1998 (age: 18) Gender: Female Restricted Info: No restrictions Hispanic or Latino: Non-Hispanic Race(s): White	Address 250 East 500 South Salt Lake City UT 84111 Phone Number ☎ (801) 555-6878

Free/Reduced Meal Application

Contacts	Custodial	Non-Custodial	Emergency
<div style="background-color: #0066b3; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">✉ Email Student Contacts</div>			
<div style="background-color: #e6f2ff; padding: 5px;"> <p>Shady One</p> <p>Father</p> <p>Release ↔</p> <p>Main Phone</p> <p>☎ (801) 555-6878</p> <p>Cellular</p> <p>☎ (801) 809-4447</p> <p>Email Address</p> <p>✉ sone1@gmail.com</p> </div>			